

VERSIONES DISPONIBLES - AVAILABLE VERSIONS - VERSIONS DISPONIBLES
PACK SERIES
9 Series
90 900 9000
6 Series
60 600 6000
3 Series
30 300 3000
Tipo de Film - Film Type - Type de Film

THERMO (Para films termo sellables - For heatsealable films - Pour films thermo-soudables)	X	X	X
POLY (Para films de Polietileno - For Polyethylene films - Pour films de Polyéthylène)	X	X	—
SHRINK (Para films retráctiles - For Shrinking films - Pour films thermo-retractables)	X	X	—
COLD (Para films de sellado en frío - For cold-seal films - Pour films de scellage à froid)	X	X	X

X	X	X
X	X	—
X	X	—
X	X	X

X	X	X
X	X	—
X	X	—
X	X	X

Cortador / Soldador - Sealer / Cutter - Coupeur / Soudeur

RT (Rotativo - Rotary - Rotatif)	X	X	X
LD (Long Dwell)	—	X	X
LTS (Largo Tiempo de Soldadura - Long Time Sealing - Long Temps de Soudure)	X	X	—

X	X	X
—	X	X
X	X	—

X	X	X
—	X	X
X	X	—

Tamaño - Size - (Rotary Version)

S (Ancho de Fim - Film Width - Laize: 300 mm)	X	X	X
M (Ancho de Fim - Film Width - Laize: 500 mm)	X	X	X
L (Ancho de Fim - Film Width - Laize: 700 mm)	X	X	—
XL (Ancho de Fim - Film Width - Laize: 900 mm)	—	X	—

X	X	X
X	X	X
X	X	—
—	X	—

X	X	X
X	X	X
X	X	—
—	X	—

Tamaño - Size (Long Dwell Version)

S (Ancho de Fim - Film Width - Laize: 300 mm)	—	X	X
M (Ancho de Fim - Film Width - Laize: 500 mm)	—	X	X
L (Ancho de Fim - Film Width - Laize: 700 mm)	—	X	—
XL (Ancho de Fim - Film Width - Laize: 900 mm)	—	—	—

—	X	X
—	X	X
—	X	—
—	—	—

—	X	X
—	X	X
—	X	—
—	—	—

Tamaño - Size (Long Time Sealing Version)

S (Ancho de Fim - Film Width - Laize: 300 mm)	—	—	—
M (Ancho de Fim - Film Width - Laize: 500 mm)	X	X	—
L (Ancho de Fim - Film Width - Laize: 700 mm)	X	X	—
XL (Ancho de Fim - Film Width - Laize: 900 mm)	—	X	—

—	—	—
X	X	—
X	X	—
—	X	—

—	—	—
X	X	—
X	X	—
—	X	—

Circulación Producto - Product Flow - Sens du Produit

LH (De Izquierda a Derecha - From Left to Right - De Gauche à Droite)	S	S	S
RH (De Derecha a Izquierda - From Right to Left - De Droite à Gauche)	O	O	O

S	S	S
O	O	O

S	S	S
O	O	O

Motorización - Motors - Moteurs

STD (Todos los motores tipo C/A - All motors A/C type - Tous les moteurs type C/A)	S	—	—
SERVO (Todos los motores Servo - All Servo Motors Tous les moteurs Servo)	—	S	S

S	—	—
—	S	S

S	—	—
—	S	S

NOTAS / NOTES:

- Todos los datos deben ser considerados como orientativos y pueden ser modificados sin previo aviso.
- All technical data are indicative and may be modified at any time, without previous notice.
- Toutes les données techniques sont indicatives et peuvent être modifiées à tout moment sans préavis.

S Serie	X Disponible / Available
O Optional	— No Disponible / Not Available

GAMA DE FORMATOS - FORMAT RANGE - PLAGE DE FORMATS

PACK SERIES

S			M		L		XL
S4	S3	S2	M2	M1	L2	L1	XL1

Ancho de film - Film Width - Laize (Series 9 & 6)	300	300	300	500	500	700	700	900
Ancho de film - Film Width - Laize (Series 3)	150	150	150	300	300	500	500	500
Diámetro Exterior - External diameter - Diamètre extérieur	300							
Diámetro Interior - Core diameter - Diamètre intérieur	76							

ROT	Mordazas - Jaws - Mâchoires (Diam. x Ancho - diam. x width - Diam. x Largeur) mm	120 x 100			150 x 200		180 x 300		220 x 400
	Nº de Mordazas - Nr. of Sealing Jaws - Nr. de Mâchoires	4	3	2	2	1	2	1	1
	Longitud Producto - Product Length - Longueur du Produit (mm)	20-80	45-120	70-160	80-220	120-450	110-270	150-550	200-650
	Ancho Producto - Product Width - Largeur Produit (mm)	10-70			10-170		10-270		10-370
	Altura Producto - Product Height - Hauteur Produit (mm)	1-45			1-75		1-110		1-150

LD	Mordazas - Jaws - Mâchoires (Diam. x Ancho - diam. x width - Diam. x Largeur) mm	150 x 180			150 x 180		200 x 320	
	Nº de Mordazas - Nr. of Sealing Jaws - Nr. de Mâchoires	4	3	2	2	1	2	1
	Longitud Producto - Product Length - Longueur du Produit (mm)	40-80	60-120	80-160	80-160	225-450	150-300	300-600
	Ancho Producto - Product Width - Largeur Produit (mm)	10-100			10-150		10-290	
	Altura Producto - Product Height - Hauteur Produit (mm)	1-45			1-75		1-110	

LTS	Mordazas - Jaws - Mâchoires (Diam. x Ancho - diam. x width - Diam. x Largeur) mm							
	Nº de Mordazas - Nr. of Sealing Jaws - Nr. de Mâchoires							
	Longitud Producto - Product Length - Longueur du Produit (mm)							
	Ancho Producto - Product Width - Largeur Produit (mm)							
	Altura Producto - Product Height - Hauteur Produit (mm)							

200
1
100 - ∞
10-170
1-140

300	400
1	1
100 - ∞	100 - ∞
10-270	10-370
1-140	1-140

NOTAS / NOTES:

Las dimensiones máximas de los productos no pueden ser consideradas simultáneamente.
Todos los datos deben ser considerados como orientativos y pueden ser modificados sin previo aviso.

The quoted max dimensions of products can not be used at the same time.
All technical data are indicative and may be modified at any time, without previous notice.

Les dimensions maxi. indiquées des produits ne peuvent pas être utilisées en même temps.
Toutes les données techniques sont indicatives et peuvent être modifiées à tout moment sans préavis.

VELOCIDAD MECANICA Y DE FILM - MECHANICAL & FILM SPEED - VITESSE MECANIQUE ET DU FILM																	
PACK SERIES																	
THERMO - COLD								POLY					SHRINK				
S			M		L		XL	M		L		XL	M		L		XL
S4	S3	S2	M2	M1	L2	L1	XL1	M2	M1	L2	L1	XL1	M2	M1	L2	L1	XL1

ROTATIVO - ROTARY - ROTATIF

P.P.M.	90-60-30	300	250	200	200	120	150	90		60	40	45	30					
	900-600-300	800	600	400	300	150	200	100	80	120	80	90	60	40				
	9000-6000-3000	1000	800	600	450													

M / MIN	90-60-30	30	30	30	30	30	30	30		15	15	15	15					
	900-600-300	40	40	40	40	40	40	40	40	20	20	20	20	20				
	9000-6000-3000	80	80	80	80													

LTS

P.P.M.	90-60-30					60		50			40		30			40		30	
	900-600-300					120		100	75		80		60	40		80		60	40
	9000-6000-3000																		

M / MIN	90-60-30					15		15			15		15			15		15	
	900-600-300					30		30	30		20		20	20		20		20	20
	9000-6000-3000																		

LONG DWELL

P.P.M.	90-60-30																	
	900-600-300	500	450	400	300	120	180	80		150	100	120	80		150	100	120	80
	9000-6000-3000	600	500	450	350													

M / MIN	90-60-30																	
	900-600-300	40	40	40	40	40	40	40		20	20	20	20		25	25	25	25
	9000-6000-3000	60	60	60	60													

NOTAS / NOTES:
 - Todos los datos deben ser considerados como orientativos y pueden ser modificados sin previo aviso.
 - All technical data are indicative and may be modified at any time, without previous notice.
 - Toutes les données techniques sont indicatives et peuvent être modifiées à tout moment sans préavis.

ACCESSORIES / OPTIONS CHART												
PACK SERIES												
			9 Series			6 Series			3 Series			
			90	900	9000	60	600	6000	30	300	3000	
Control y Electrónica	Control Electronics	Control Électronique										
Pantalla Táctil en B+N	B+W Touch Screen	Écran tactile B+N	S	—	—	S	—	—	S	—	—	
Pantalla Táctil en Color	Colour Touch Screen	Écran tactile Couleur	—	S	S	—	S	S	—	S	S	
Memorias de Producto (50)	Product Memories (50)	Mémoire Produits (50)	S	S	S	S	S	S	S	S	S	
Interface Puerto Serie Disponible	External PC Serial Port Interface	Interface Port Série pour PC	S	S	S	S	S	S	S	S	S	
NO PRODUCTO – NO PAQUETE	NO PRODUCT – NO PACK	PAS DE PRODUIT - PAS DE SACHET	O	O	—	O	O	—	O	O	—	
NO FASE - NO CORTE	NO GAP – NO SEAL	PAS DE DISTANCE - PAS DE SCELLAGE	O	O	—	O	O	—	O	O	—	
VERSION PAQUETE LARGO	LONG PACK DEVICE	VERSION PAQUET LONG	O	O	—	O	O	—	O	O	—	
LARGO DE BOLSA AUTOMÁTICO (CPC)	AUTO LENGTH DEVICE	LONGUEUR DE SACHET AUTOMATIQUE	O	O	—	O	O	—	O	O	—	
Armario Eléctrico Climatizado	Cooled electrical cabinet	Armoire électrique réfrigérée	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Estabilizador de Voltaje	Voltage Stabilizer	Stabilisateur Voltage	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Cinta Transportadora	Product Feeding	Convoyeur Alimentation										
Túnel Formador Universal Ajustable	Adjustable Universal Forming Box	Conformateur Universel Ajustable	S	S	—	S	S	—	—	—	—	
Túnel Formador Fijo	Fix Size Forming Box	Conformateur Fixe	O	O	S	O	O	S	—	—	—	
Paletas Empujadoras Desmontaje a Presión	Screw less pusher pads	Pousseurs à pression pour démontage rapide	S	S	S	S	S	S	S	S	S	
Paletas Montadas Lateralmente en Cadena Arrastre	Side mounted pusher pads on driving chain conveyor	Pousseurs montés latéralement à la chaîne	S	S	S	S	S	S	S	S	S	
Alimentación Semi-Automática para Prods. Regulares	Semi-automatic feeding devices for regular products	Alimentation semi-automatique pour produits réguliers	X	X	—	X	X	—	X	X	—	
Alimentación Automática para Prods. Regulares	Automatic feeding devices for regular products	Alimentation automatique pour produits réguliers	—	X	X	—	X	X	—	X	X	
Plaquetas Acompañamiento Producto	Carrier plates on Product Infeed	Plaquettes d'accompagnement du produit sur convoyeur	O	O	—	O	O	—	O	O	—	
Doble Cadena de Arrastre con Varillas	Infeed conveyor double chain with brackets	Convoyeur avec double chaîne à baguettes	O	O	—	O	O	—	O	O	—	
Triple Cadena	Infeed conveyor triple chain	Convoyeur avec triple chaîne	O	O	—	O	O	—	O	O	—	
Doble Cadena	Infeed conveyor double chain	Convoyeur avec double chaîne	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Dispensador de Folletos	Card/Leaflet Dispenser	Alimentateur de prospectus	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Cinta Transportadora con Largo Especial	Infeed conveyor extension	Convoyeur de longueur spéciale	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Grupo Portabobinas	Reel Holder	Groupe Porte bobines										
Fotocélula para Centraje de Impresión	Photocell for printing registration control	Photoceulle pour centrage du film	S	S	S	S	S	S	S	S	S	
Detector de Final de Bobina o Rótura de Film	End of film and film breakage detection	Détecteur du fin ou cassure du film	S	S	S	S	S	S	S	S	S	
Eje Portabobinas con Expansion Radial Mecánica	Mechanical Expansible Shaft	Mandrin expansible	S	S	S	S	S	S	S	S	S	
Alieador de Film Mecánico	Mechanical Reel edge aligner	Aligneur du bord du film mécanique	—	S	S	—	S	S	—	S	S	
Desbobinador Motorizado	Motorized Unwinding	Déroulement du film motorisé	—	S	S	—	S	S	—	S	S	
Soporte de Bobina Adicional	Second reel holder	Axe porte bobines additionnel	—	O	S	—	O	S	—	O	S	
Empalme Automático de Bobina	Automatic reel splicing	Raccordement automatique du film	—	O	S	—	O	S	—	O	S	
Rodillo Perforación Film	Film perforation rollers	Rouleau perforateur du film	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Codificador Rotativo	Rotary printer	Codeur rotatif	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Codificador por Transferencia Térmica	Hot foil printer	Codeur à transfert thermique	O	O	—	O	O	—	O	O	—	
Codificador "Ink-Jet"	Ink-Jet printer	Codeur "Ink-Jet"	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Soportes para Codificador	Brackets for printer	Fixations pour codeur	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Grupo Soldadura Longitudinal	Longitudinal Sealing	Groupe de Soudure Longitudinale										
Plegador de Solapa con Ruedas Cónicas Motorizadas	Motorized Flap Folder	Plieur du rabat longitudinal avec galets coniques motorisés	S	S	S	S	S	S	—	—	—	
Tapa de Acceso Fácil a Grupo Ruedas	Lifting wheel cover plate	Plate ouverture facile pour accès au groupe	—	S	S	—	S	S	—	—	—	
Elevación Basculante Grupo Ruedas	Lifting Sealing Group	Élévation basculante du groupe de soudure	—	—	—	—	S	S	—	—	—	
Apertura Pneumática Grupo Ruedas	Hot sealing wheels pneumatic open & close device	Séparation pneumatique des galets de soudure	O	S	S	O	S	S	O	S	S	
Par Adicional Ruedas Soldadura	Hot sealing wheels pair additional	Paire additionnel de galets de soudure	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Refilado Soldadura Longitudinal	Trimming system for longitudinal seal	Découpe rabat soudure longitudinale	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Sistema Extracción de Aire del Interior del Paquete	Air evacuation device for tight packages	Dispositif pour l'évacuation d'air de l'intérieur des paquets	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Muesca de Abertura Facil	Notch on seal	Encoche d'ouverture facile	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Molinito Superior Motorizado Acompañamiento Prod.	Motorized Upper Circuit	Circuit supérieur d'accompagnement du produit	O	O	—	O	O	—	O	O	—	
Ajuste Motorizado Altura Grupo Ruedas	Motorized Sealing group position adjustment	Groupe de soudure ajustable en hauteur parmi d'un moteur	—	—	—	—	S	S	—	O	S	
Grupo Soldadura Transversal	Transverse Sealing	Groupe de Soudure Transversale										
Faro Condicionado	Conditioned Phased Stop	Phase d'arrêt conditionnée	S	S	S	S	S	S	S	S	S	
Transportador de Apoyo Producto en Cortador	Dragging motorised belt at cutter and sealer	Convoyer d'appui produit pendant leur passage à travers du groupe	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Plegue Inglés Mecánico	Mechanical gusseting device	Pliage "Anglais" mécanique	—	O	O	—	O	O	—	O	O	
Plegue Inglés Neumático	Pneumatic gusseting device	Pliage "Anglais" pneumatique	O	O	—	O	O	—	O	O	—	
Muesca de Abertura Facil	Notch on seal	Encoche d'ouverture facile	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Cuchillas de Corte en Zig-Zag	Zig-Zag Cutting Knives	Couteaux de découpe Zig-Zag	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Perforador de Asa en Paquetes Grandes	Big pack Handle Perforator	Trou "poignée" pour grands paquets	O	O	—	O	O	—	O	O	—	
Dispositivo Para Ristras con Pespunteado	String device with middle perforations	Dispositif pour réalisation de chapelets avec perforations	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Perforador Redondo / "Euro-hole"	Punch / Euro hole	Trou Round / "Euro-hole"	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Cinta de Salida	Discharge Conveyor	Convoyeur de Sortie										
Cinta de Salida con Motor Independiente de C/A	Separate A/C drive	Moteur indépendant type C/A	S	S	S	S	S	S	S	S	S	
Cepillo Superior Motorizado	Motorised Top Rotary Brush	Brosse rotatif motorisé	O	O	S	O	O	S	O	S	S	
Cinta de Salida con Largo Especial	Exit belt extension	Convoyeur de longueur spéciale	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Desviador de Paquetes (Dcha. - Izda.)	Left - Right deviation device	Détour produits Droite-Gauche	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Rechace de Paquete Vacío	Empty pack ejection device	Rejet paquets vides	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Rechace de Paquete Doble	Twin-pack ejection device	Rejet paquets doubles	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Complementos al Paquete	Pack Attachments	Compléments au Paquet										
Dispositivo de Corte "Window" + Etiqueta Adhesiva	Window die-cut device + Adhesive label	Fenêtre "Window" + Étiquette adhésive	O	O	—	O	O	—	O	O	—	
Etiqueta Adhesiva / Sello de Garantía	Adhesive label / Warranty seal	Étiquette adhésive / Scelle de garantie	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Aplicador de Tapa de Plástico	Plastic Lid Applicator	Applicateur couvercle plastique	O	O	—	O	O	—	O	O	—	
Cinta de Desgarre Longitudinal	Longitudinal Tear Tape	Ruban de déchirure longitudinale	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Sistema de Inyección de Gas Inerte (M.A.P.)	Gas flushing device (M.A.P.)	Injection Gaz (M.A.P.)	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Analizador de Oxígeno Residual	Residual Oxygen analyzer	Analyseur d'oxygène résiduel	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
Mezclador de gas	Gas mixer	Mélangeur Gaz	O	O	O	O	O	O	O	O	O	

NOTAS / NOTES:

- Todos los datos deben ser considerados como orientativos y pueden ser modificados sin previo aviso.
- All technical data are indicative and may be modified at any time, without previous notice.
- Toutes les données techniques sont indicatives et peuvent être modifiées à tout moment sans préavis.

S Serie	X Disponible / Available
O Optional	— No disponible / Not Available

ESPECIFICACION GENERAL - GENERAL SPECIFICATION

PACK SERIES

<p>Normativas de Seguridad Safety Compliance Normes de Sûreté</p>	<p>CE Directive 98/37/CE CE Directive 89/336CEE - 93/68/CEE CE Directive 73/23/CEE - 93/68/CEE EN 415-3 / EN 60204-1 / EN ISO 12100-1 / EN ISO 12100-2 / EN 294 / EN 418</p>
<p>Alimentación Eléctrica Power Supply Branchement électrique</p>	<p>380-440 VAC / 3 Ph / 50-60 Hz</p>
<p>Consumo eléctrico Electrical Consumption Consommation électrique</p>	<p>De - From: 6 - 15 Kw Según configuración - Depending on machine configuration - Selon configuration</p>
<p>Consumo Neumático Air Consumption Consommation d'Air</p>	<p>De - From: 0 - 50 l / min @ 6 bar Según configuración - Depending on machine configuration - Selon configuration</p>
<p>Nivel Sonoro Noise Level Niveau Sonore</p>	<p>Menor que - Less than - Moins de: 80 dB(A)</p>
<p>Peso - Weight - Poids</p>	<p>Entre - Between: 1000 & 1500 Kg Según configuración - Depending on machine configuration - Selon configuration</p>
<p>Color - Colour - Couleur</p>	<p>RAL 9007 Gris Metalizado - Silver Metallic Grey - Gris Métallisé</p>

NOTAS / NOTES:

- Todos los datos deben ser considerados como orientativos y pueden ser modificados sin previo aviso.
- All technical data are indicative and may be modified at any time, without previous notice.
- Toutes les données techniques sont indicatives et peuvent être modifiées à tout moment sans préavis.